

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

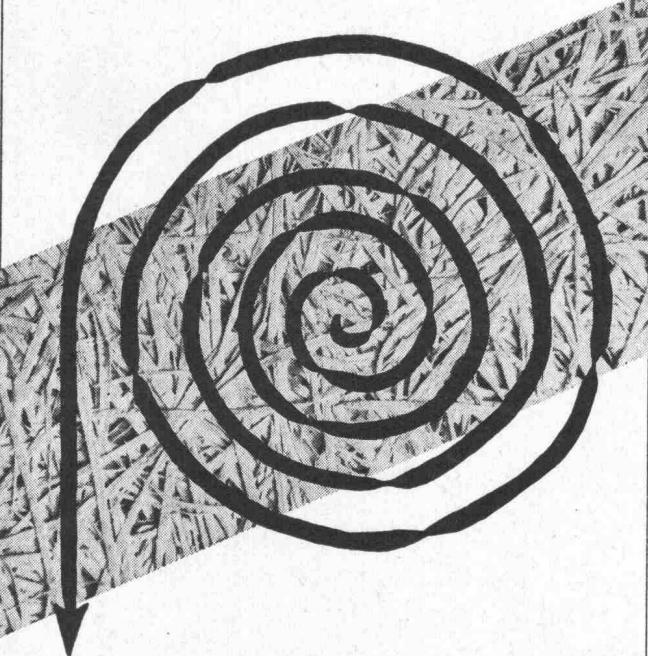
# Wo?

Wo greifen Sie mit Vorteil zur rationellen

## Leichtbauplatte?

- Thermische Isolierungen**
- Akustische Verkleidungen**
- Zwischenwände**
- Hängedecken**
- Mantelbeton**
- Decken- und Dachverschalungen**
- Schalenkonstruktionen**
- Gewölbekonstruktionen**
- Ventilationskanäle**

Weil sie sich für alle diese Zwecke bei den verschiedensten Bauten laufend bewährt, ist die ideale Leichtbauplatte für Sie die



# Perfecta



Unterlagen und kostenlose Beratung über Perfecta-Leichtbau- und Akustikplatten durch

**GIPS-UNION AG 8021 Zürich  
Talstrasse 83, Tel. (051) 23 37 60**

EJ

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

88. Jahrgang Heft 26

25. Juni 1970

### Inhalt

Unterlagen für ein Modell der Bauforschung in der Schweiz. Von <i>F. Füeg</i> . . . . .	581*
Strukturierter Sichtbeton. Von <i>G. Risch</i> . . . . .	588*
Ein Verfahren zur Herstellung von halbrunden Holzschalen. Von <i>M. Künzler</i> . . . . .	590*
Mitteilung der EMPA über die Prüfung von Betonprobekörpern . . . . .	592
Dichtung und Deckwerk von Binnenschiffahrtskanälen. Von <i>H.-D. Kunath</i> . . . . .	592*
Grossbohrpfähle, Sonderausführungen im Brückenbau. Von <i>R. Ledengerber</i> . . . . .	593*
Manifest zur Stadtplanung. Von der Autonomen Arbeitsgruppe <i>Alternativplanung</i> . . . . .	593*
	600

### Nekrologe

E. Gull. P. Hitz . . . . .	601*
A. Roth . . . . .	602

### Umschau

Schweizerische Gesellschaft für Werkzeugmaschinenbau und Fertigungstechnik. «Fertigung, Zeitschrift für rationelle Fertigungstechnik». Eidg. Techn. Hochschule Zürich . . . . .	602
Deutscher Fertigbautag. Persönliches . . . . .	603

### Buchbesprechungen

Einführung in die Statik. Von <i>Chmelka-Melan</i> . Neuerscheinungen . . . . .	603
---	-----

### Wettbewerbe

Betagtenheim in Zollikofen. Alterssiedlung in Lyss. Schwimmbad, Schul- und Sportanlagen «Geisshubel» in Zollikofen. Kath. Pfarrgebäude Bruggen/St. Gallen . . . . .	603
---	-----

### Mitteilungen aus dem SIA

Sektion Bern, Exkursion nach Biel . . . . .	603
---	-----

### Ankündigungen

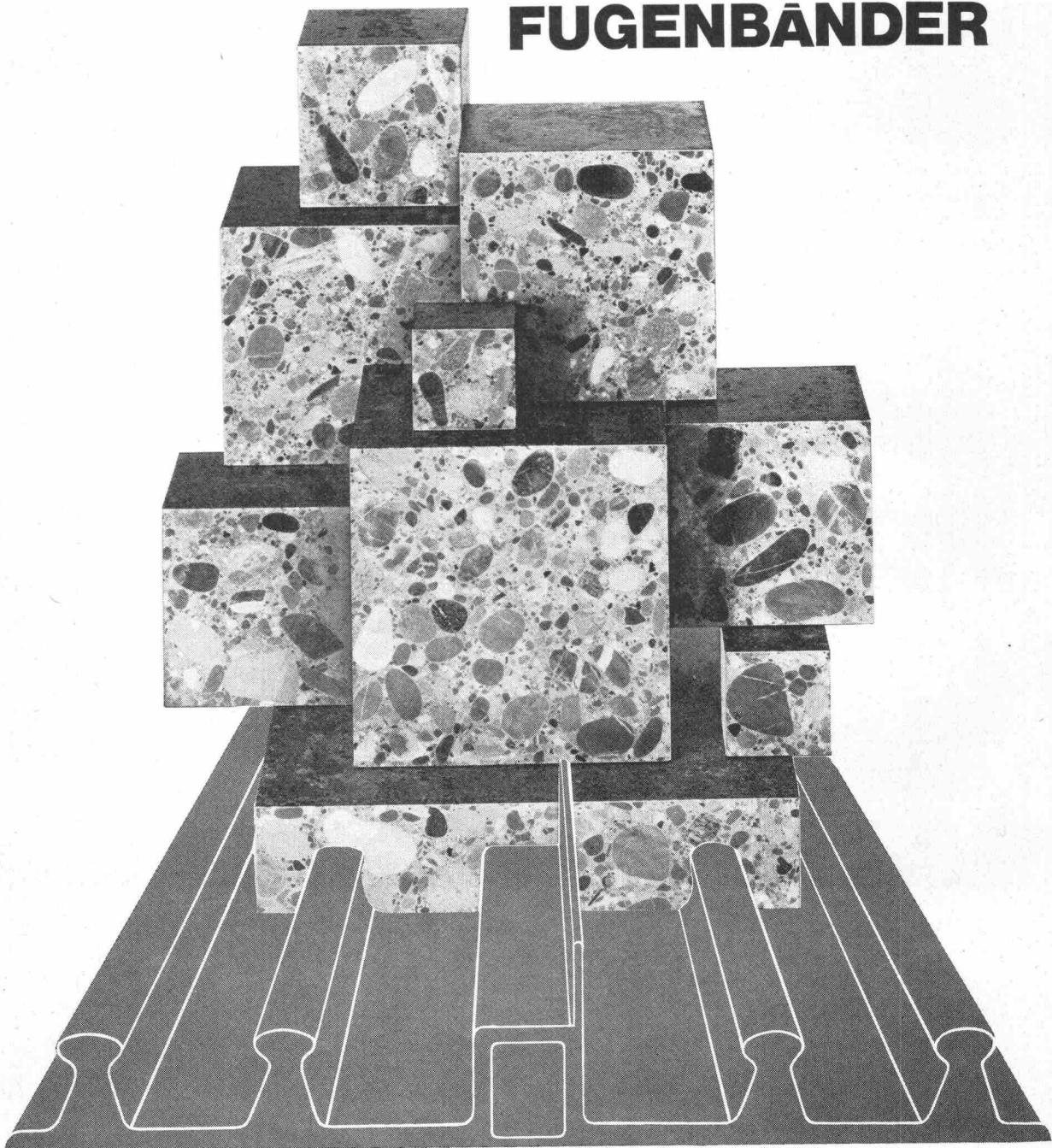
Technische Gesellschaft Zürich . . . . .	603
Anwendungsbereiche der Bemessungs- und Prüfverfahren für die Beurteilung der Bruchsicherheit. Gemeinsame Tagung der Deutschen Gesellschaft für Unternehmensforschung und der Schweiz. Vereinigung für Operations Research. Ideen und Entwürfe für eine farbige Stadt. Baugrundtagung 1970 in Düsseldorf. Autonome Arbeitsgruppe Alternativplanung, Basel. Vortragskalender . . . . .	604

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: 8021 Zürich, Postfach 630  
Telefon 051 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110



# EIN PROFITABLES DUO: SIKA BETON UND SIKA FUGENBÄNDER

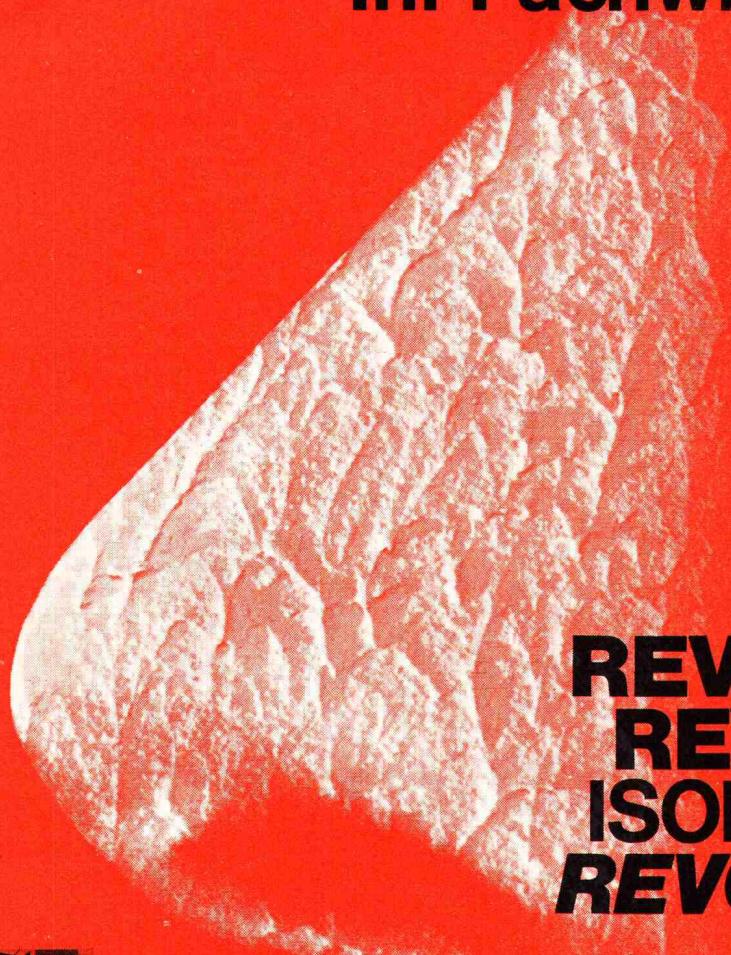


Die Sika Betonzusatzmittel sind bekannt als unentbehrliche Helfer zur zeitsparenden Herstellung eines erstklassigen Betons. Jedoch: Auch der hochwertigste Beton nützt wenig, wenn die Fugen nicht dicht sind. Zum Sika Beton gehören daher die nach neuesten Erkenntnissen entwickelten Sika Fugenbänder. Denn was beim Sika Beton verlangt wird - grösstmögliche Sicherheit - gilt auch für die Sika Fugenbänder. - Sicherheit im Bauen ist bestimmt dort gewährleistet, wo Sika Beton zusammen mit Sika Fugenbändern eingesetzt wird. Als zweckmässige, gegenseitige Ergänzung. Als profitables Duo.

## Sika Service

Kaspar Winkler + Co.  
CTW Chemisch-Technische Werke AG  
Sika Norm AG  
8048 Zürich, Tel. 051 62 40 40

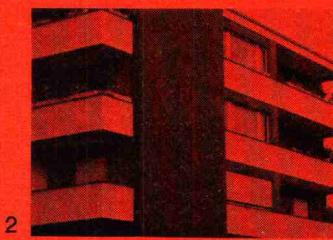
# Testen Sie Ihr Fachwissen



**REVOLIT Spezial  
REVACRYL  
ISOLEX Spezial  
REVOPLAST**



1 4 Fassadenanstriche – alle schützen in hohem Mass vor Witterungseinflüssen, Schmutz und aggressiven Industrieabgasen, sie und binden zu höchster Elastizität, jede nach ihren ganz speziellen Zusatz-Eigenschaften. 4 Fassadenanstriche – alle im neuen Gewand, dem Einheitsgebinde von rupf+urfer ag



## Was wissen Sie über Fassadenfarben? Testen Sie mit!

Wenn Sie wissen wollen, ob Ihre Antworten auf unsere Fragen richtig sind, so schicken Sie uns nebenstehenden Talon ausgefüllt zu.

Als Anerkennung erhalten Sie von uns eine kleine Überraschung.

**ru rupf+urfer ag**

Lack- und Farbenfabrik  
Höschgasse 72/76 8008 Zürich.



Telefon 051/34 51 55

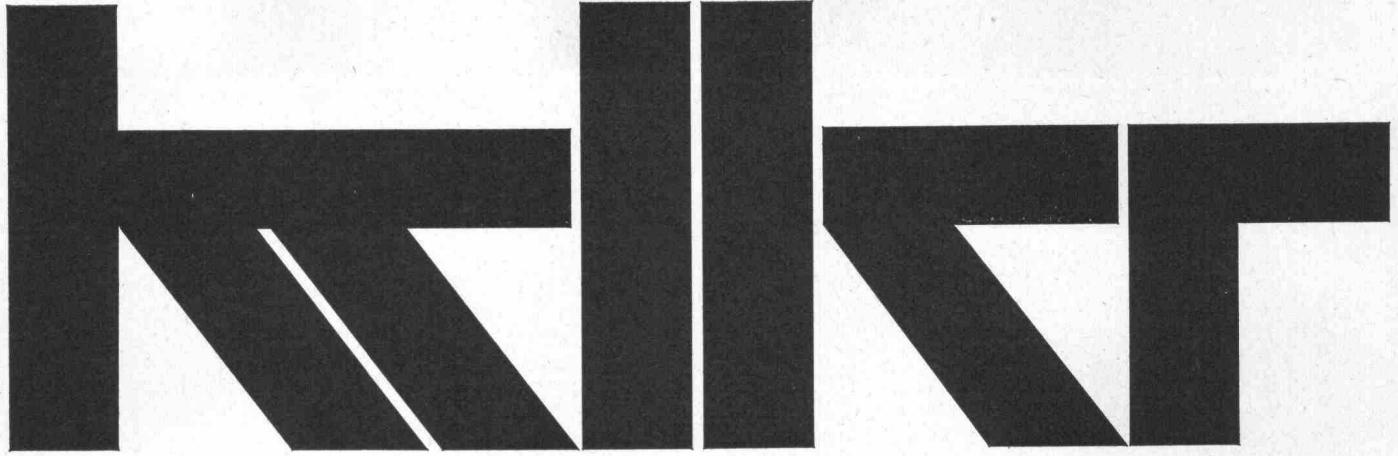
Frage zu Abbildung 1:  
Eine Renovation auf Schallbeton, ausgeführt bei 0°C.  
Welches unserer 4 Produkte wird bei solchen Bedingungen verwendet?

Frage zu Abbildung 2:  
Auftrag Fassadenanstrich in kürzester Frist.  
Welches unserer 4 Produkte spart Zeit und Geld beim Gerüststellen?

Frage zu Abbildung 3:  
Fassadenanstrich für Repräsentationsbau, höchste Schmutzunempfindlichkeit gefordert. Welches unserer 4 Produkte ist dafür das Bestgeeignete?

Frage zu Abbildung 4:  
Neubau, ausgeführt mit Revolit-Spezial. Auf welcher Binder-Basis sind alle unsere Produkte aufgebaut? (Wetterbeständig, schmutzunempfindlich, elastisch, unverseifbar in höchstem Mass, sind seine Eigenschaften.)





## Gutes Licht, aber bitte wenig Wärme!

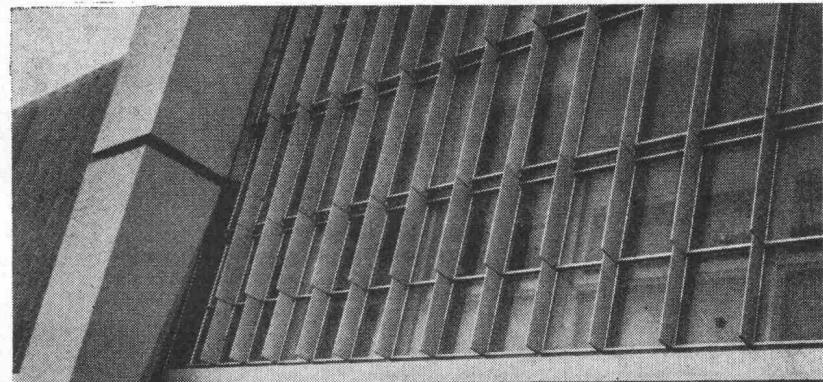
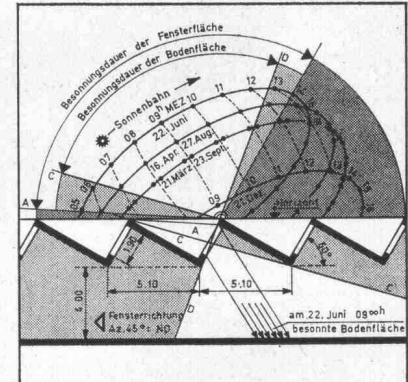
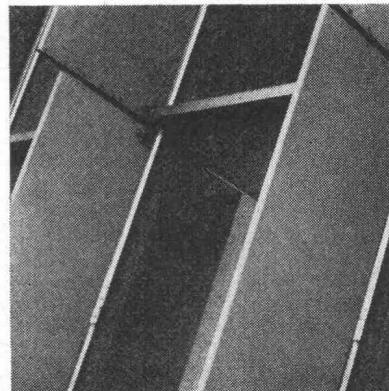
Siegfried Keller AG, Wallisellen

Fensteranlagen im Industriebau müssen richtig geplant werden. Einerseits wird eine gute natürliche Raumbeleuchtung gefordert. Anderseits darf der Raum durch die Fensterbesonnung nicht zu warm werden. Noch zu viele Fabrikhallen werden allsommerlich zur Sauna!

Die Probleme der Tageslichtbeleuchtung und des Sonnenwärmeschutzes sollen unter einen Hut gebracht und optimal gelöst werden. Darin kennen wir uns aus. Eine Möglichkeit — es gibt noch andere — besteht im Anbringen von unbeweglichen Beschattungslamellen. Oft stellt das eine sehr wirksame und besonders wirtschaftliche Lösung dar. Das Zuviel an Sonnenwärme wird abgeschirmt, ohne den Tageslichteinfall über Gebühr zu schmälern. So können besondere Shedhallen, die in der Fensterrichtung von Norden abweichen, klimatisch gerettet werden. Allerdings nicht in jedem Fall. Das muss genau untersucht werden. Grösse und Stellung der Beschattungsvorrichtungen dürfen nicht über den Daumen gepeilt werden, wenn Reinfälle vermieden werden sollen.

Wir stehen Ihnen bei Ihrem nächsten Neubauprojekt gerne beratend zur Verfügung. Wir liefern nicht einfach nur gute Fensteranlagen — wir bieten mehr.

Siegfried Keller AG, Industrieverglasungen; 8304 Wallisellen-Zürich,  
Telefon 051 93 32 32  
Technisches Bureau Westschweiz: 19, route de Chavannes, 1000 Lausanne,  
Téléphone 021 24 94 29



# **Unsere Rohre werden für die Zukunft gebaut:**



## **Um den Angriffen von morgen zu trotzen!**

Hart und trotzdem flexibel (E-Modul = 9000 kg/cm<sup>2</sup>)

Homogene Stumpfschweissverbindung – keine Muffen, kein Kleben und auch kein Dichten

Betriebssicherheit auch bei Setzungen gewährleistet – kein Bruch, kein Abscheren

Niedriges Rohrgewicht (Spez. Gewicht = 0,955 g/cm<sup>3</sup>): Kostenvorteile bei Transport und Verlegung

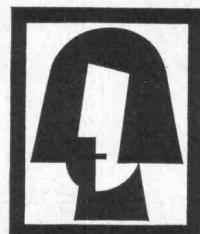
EUROPLAST mit über 15jähriger Erfahrung, ein Pionier auf dem Sektor der nahtlos extrudierten Hartpolyäthylenrohren DIN 8074 bietet Ihnen Gewähr für technisch einwandfreie Lösungen überall dort, wo Rohre eingesetzt werden. PE-hart-Grossrohre werden zu allen Jahreszeiten verschweisst und verlegt. Die einfache Handhabung der leichten Rohre und die ausgezeichnete Beständigkeit gegenüber aggressiven Medien, ermöglichen die fast universelle Verwendung von PE-hart-Grossrohren für Kanalisationen, See-, Düker- und Druckleitungen.

**SCHOELLKOPF + CO  
AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH**

8057 Zürich

Schaffhauserstrasse 265

Telefon 051/48 16 16



# **MICHIGAN**-Pneulader

wirtschaftlich  
zuverlässig  
kraftvoll  
wendig  
schnell

Michigan 275 III A im Einsatz (Kieswerk der Kibag in Nuolen)



Bereits  
800

**MICHIGAN**  
in der Schweiz

Das umfangreiche Programm an modernsten Schaufelladern bietet nicht nur Hinterachslenkung, sondern auch Allrad- und Knicklenkung.

Diese drei Bauarten mit Tragkräften von 1520 bis 21950 Kilogramm, ermöglichen es dem Unternehmer, die Maschine zu erwerben, welche seinen Bedürfnissen in jeder Hinsicht entspricht. Die Antriebselemente in allen MICHIGAN-Maschinen, nämlich Drehmomentwandler, Power Shift Getriebe und Achsen

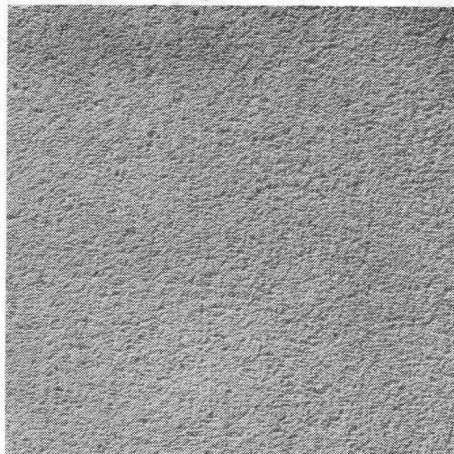
mit Planetengetrieben wurden von der CLARK EQUIPMENT COMPANY eigens konstruiert und gebaut. Die gleichen Grundelemente finden in jeder Baureihe von MICHIGAN, sei es in Schaufelladern, Dozern, Scapern und Muldenkipfern Verwendung, um optimale Austauschbarkeit zu gewährleisten, die Lagerhaltung beim Unternehmer auf ein Minimum zu reduzieren und die Instandhaltung auf der Baustelle zu vereinfachen.

Charles  
**Keller**

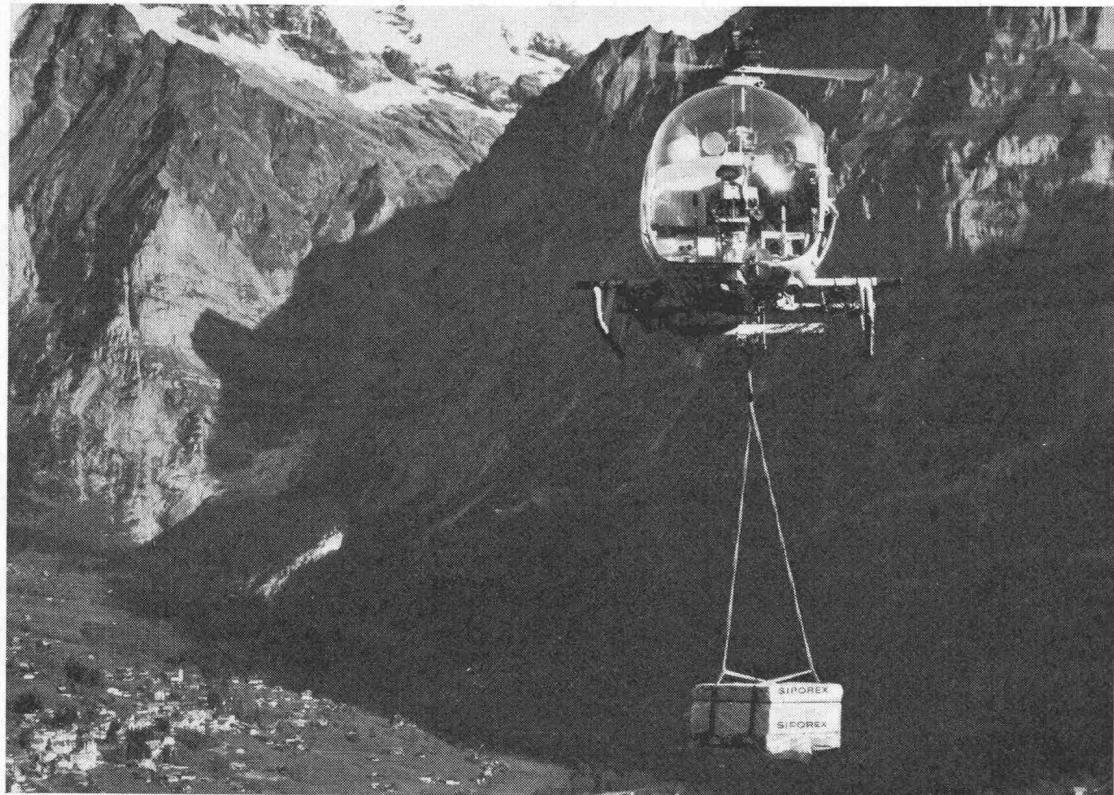
Baumaschinen

8304 Wallisellen  
Kriesbachstrasse 1  
Telefon 051-93 39 33  
Machines d'entreprise  
Route Cantonale, 1162 St-Prex  
Téléphone 021-76 13 91

**Siporex-Raumgewicht:  
0,5–0,6 kg/dm<sup>3</sup> (trocken)**



# Das Raumgewicht fällt ins Gewicht



Immer und überall kann mit Siporex wirtschaftlich gebaut werden.

Dampfgehärteter Siporex-Gasbeton hat ein niedriges Raumgewicht. Die Elemente sind grossformatig und doch leicht. Sie sind einfach und rasch zu verarbeiten und haben eine hohe thermische Isolierfähigkeit.

Das sind Gründe, die für das Bauen mit Siporex – auch in extremen Lagen und unter harten Bedingungen – sprechen.

# Siporex

Leichtbausteine, Isolierplatten  
Trennwandplatten  
Wandplatten, Deckenplatten, Dachplatten

**SIPOREX**

Zürcher Ziegeleien, Zürich  
Telefon 051/359330

Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro, Luzern  
Telefon 041/223755

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Gallen  
Telefon 071/223262

Baustoffe AG Chur, Chur  
Telefon 081/244646

Stahltion-Prebeton AG  
Bern, Telefon 031/563301  
Lausanne, Telefon 021/245533

corex Basel AG, Basel  
Telefon 061/358225  
ab Oktober 70: 061/222300

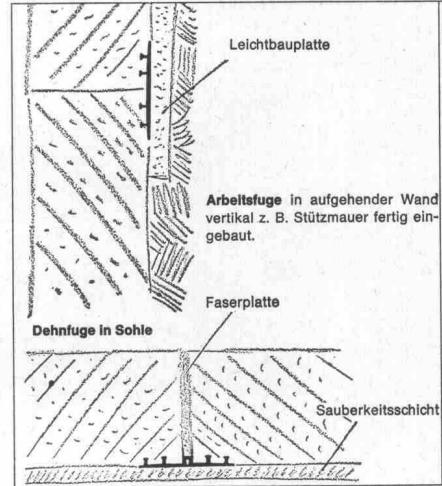
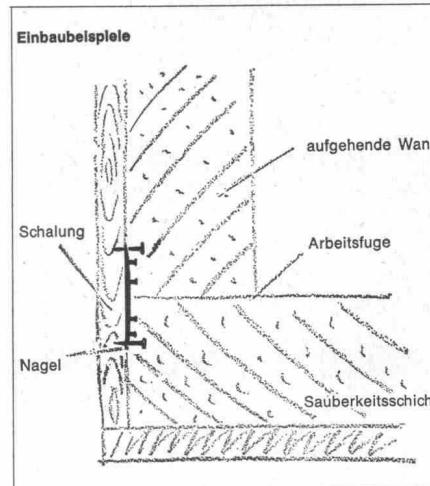
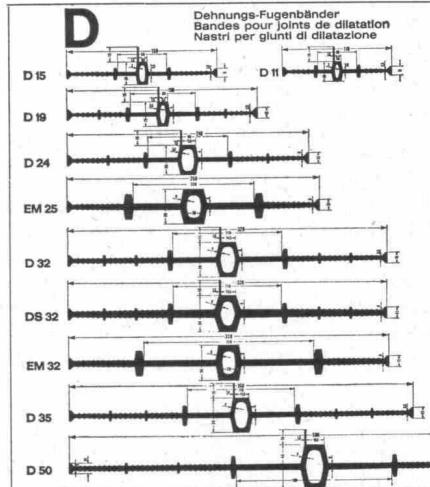
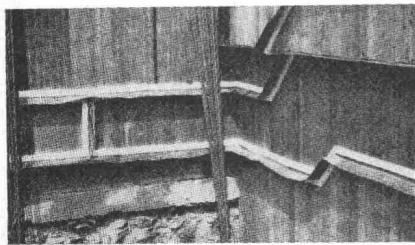
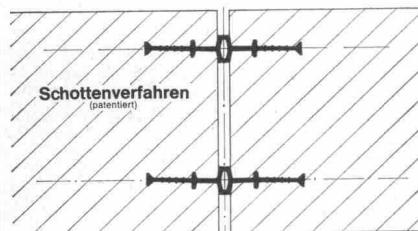
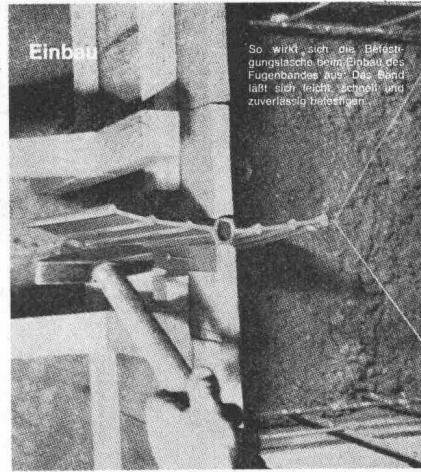
Briqueterie Renens SA, Crissier  
Telefon 021/349721

Montagebau AG  
Zürich, Telefon 051/625656  
Crissier, Telefon 021/348494

Verkaufsstelle GOZ Aargau, Aarau  
Telefon 064/221588

ZZ 4.70

# Sicherheit mit Tricosal



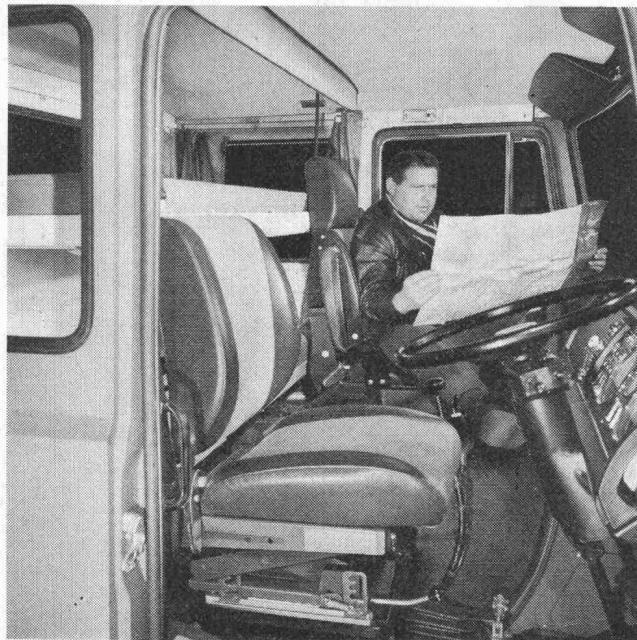
seit  
1923

# Tricosal®

**BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16**

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Binder, Fugenbänder, Kunststoffe, Frostschutzmittel, Haftemulsion für Kunststoffmörtel, ölfeste Anstrichemulsion, Thiokol- und Acryl-Kitte, Epoxy-Lacke, Kunststoff-Dünnputze. PVC-Folien, 1 bis 2 mm, für Grundwasserwannen, Wasserbehälter usw. Wir haben für Sie über 100 verschiedene Fugenbandprofile.

Fiat 619 N1/T1, garantiertes Gesamtgewicht: 19000 kg



376-1-d2



# Zuhause

Ein Fernlastwagenfahrer verbringt sein Leben auf Achse. Tagaus, tagein. Sommer und Winter. Sein Lastzug ist sein Zuhause. Seine Kabine seine Wohnung. Grosszügig, gemütlich, bequem und wohnlich muss sie sein, wenn der Fahrer mit sich und sein Chef mit ihm zufrieden sein soll. Denn gerade das persönliche Verhältnis eines Fernfahrers zu seinem «Arbeitsplatz» entscheidet, ob ihm sein Beruf auf dem Lastzug Spass macht und ob er mit seinen Km-Leistungen einverstanden ist. Die Gesundheit und das Wohlbefinden des Personals sind wesentliche (und oft zu wenig beachtete) Faktoren für die Wirtschaftlichkeit eines Transportunternehmens. Fiat-Lastwagen werden seit Jahren unter dem Gesichtspunkt der Wirtschaftlichkeit konzipiert und gebaut. Der neue Fiat 619 N1/T1 (auf dem Genfer Lastwagen-

Salon 1970 feierte er Welt-premiere) bietet nicht nur eine erhöhte Leistung, sondern auch in seiner Kabinenausstattung ein «Zuhause», in dem man den Grossteil seines Lebens zufrieden verbringen kann.

Technische Daten:  
Sechszylinder-Motor,  
Hubraum 13798 cm<sup>3</sup>  
260 DIN-PS bei 2200 U/Min.  
Direkteinspritzung.  
Garantiertes Gesamtgewicht  
19000kg.  
Nutzlast auf Fahrgestell mit  
Kabine: Radstand  
4095 mm, 12250 kg;  
4550 mm, 12200 kg;  
5000 mm, 12100 kg;  
5510 mm, 12000 kg.

Ein Fiat-Fahrer  
fühlt sich wohl.



Sava finanziert zeitgemäss.

Fiat (Suisse) SA 108, rue de Lyon 1211 Genève 13

**F / I / A / T**

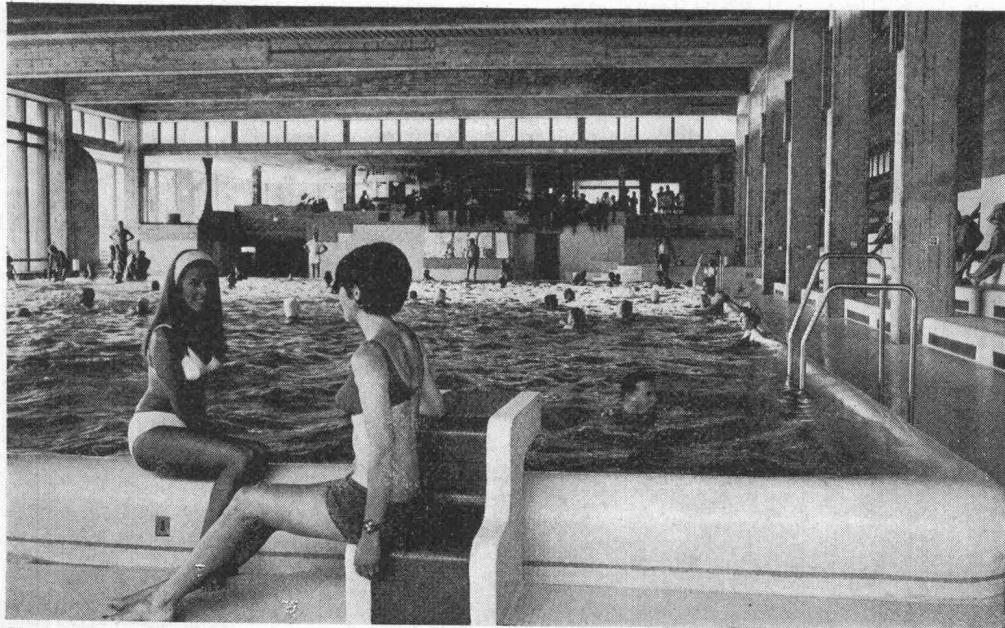
# CRANAG AG

## Liebherr Vollhydraulik- Bagger

Diese 2 Hebel bewältigen alle Arbeitsbewegungen.  
 Volle Sicht für jeden Arbeitsbereich bietet die Kabine mit dem bequemen, körperlängerechten, verstellbaren Führersitz.  
 Grösste Wirkung durch Einfachheit, Zweckmässigkeit, Robustheit — ein Prinzip von LIEBHERR.  
 Wir orientieren Sie gerne unverbindlich mit weiteren Unterlagen oder anlässlich eines Besuches.

Cranag AG, Baumaschinen, Rothrist, 062 / 41 42 62

# Müssen die Heizkosten in einem isolierten Gebäude mit den Jahren steigen?



Objekt: Neubau Hallenbad St. Moritz  
Projekt und Bauleitung: Architektengemeinschaft R. Obrist + A. Theus, St. Moritz

## Nicht mit Styrofoam.

Das sich seit Jahren bewährt hat.

Styrofoam\*FR Isolierplatten sind tausendfach erprobt, als Wandisolierung, als Isolierung in Schalung verlegt oder als Sandwich-Verkleidung. Styrofoam hat einen besonders guten, dauerhaften Isolierwert ( $\lambda=0,030 \text{ kcal/mh}^{\circ}\text{C}$ ) – und behält ihn auf Jahrzehnte hinaus!

Styrofoam nimmt praktisch kein Wasser auf.

Styrofoam hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit.

Styrofoam ist volumenbeständig, verrottungsfest und bei Feuer selbstlöschend.

Styrofoam ist leicht. Es lässt sich sauber, schnell und staubfrei verlegen.

Verlangen Sie weitere Informationen über Styrofoam FR mit dem Coupon. Das Porto kostet Sie weniger als eine unzweckmässige Isolierung.

Für persönliche Beratung stehen Ihnen unsere Techniker gerne zur Verfügung.

Verkaufsstellen für die Schweiz:

**Schneider + Co**

**Sika Service** 

Schneider + Co. AG  
Scheideggstrasse 2  
8401 Winterthur  
Tel. 052 291321

Sika Service  
Technisches Büro  
Tüffenwies 16-22  
8048 Zürich  
Tel. 051 62 40 40

An: Dow Chemical Europe S.A.  
Verkaufsbüro Schweiz  
Lavaterstrasse 93, 8027 Zürich

Ich wünsche:  
 Dokumentation «Styrofoam»  
 Techn. Beratung  
 Devis-Unterlagen      S-BZ-6

Name: \_\_\_\_\_

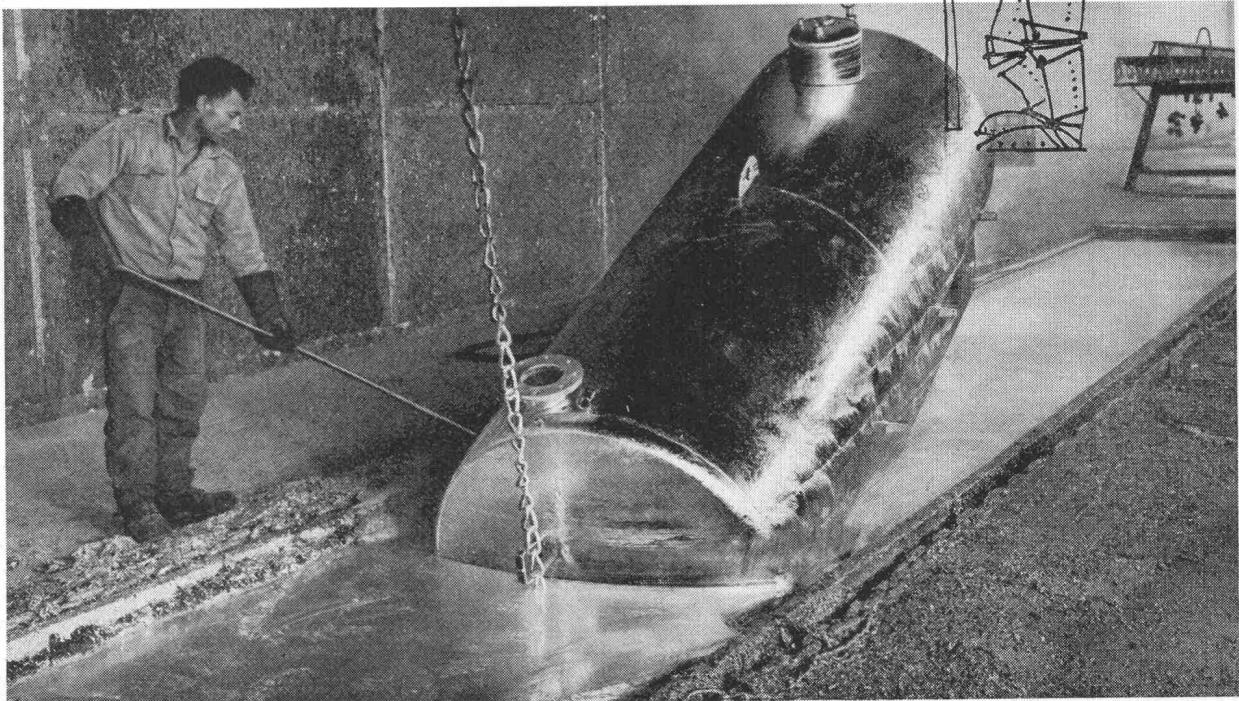
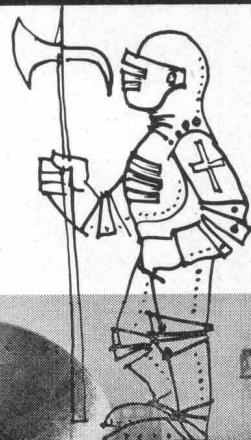
Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\* Warenzeichen –  
The Dow Chemical Company



# Nach einer Woche verzinkt für Jahrzehnte...



769 m<sup>2</sup>

verlässt das in Auftrag gegebene Werkstück unsere Verzinkereien. So kurz sind gewöhnlich unsere Lieferfristen. Sogar bei riesigen Bauelementen und Konstruktionssteilen für die Wasser- und Energiewirtschaft, für Industriebauten, für den Strassen-, Brücken- und Tunnelbau. Denn: wir verfügen über das grösste elektrisch beheizte Zinkbad Europas (für Werkstücke bis zu 15 m Länge in einem Tauchgang). In sechs weiteren Bädern behandeln wir kleinere Stücke und Serien wie Gitter- oder Rahmenkonstruktionen.

Die Verzinkereien Aarberg, Bettwiesen und die Züberbühler AG Pfäffikon SZ arbeiten eng zusammen. Wir sind auch auf Sand-

strahlreinigung, Spritzmetallisierung, Farbanstrich und das Feuerverzinken von Behältern und Werkstücken aus Gussstahl spezialisiert.

Das fertige Werkstück gelangt auf dem schnellsten Wege zu seinem Bestimmungsort. Zahlreiche Spezialfahrzeuge und eigene Gleisanschlüsse lösen die Transportprobleme.

#### **Das macht die Zusammenarbeit mit uns besonders interessant:**

- Lösung aller Rostschutzprobleme. Für grösste und kleinere Stücke. Für Serien- und Einzelaufträge.
- Abhol- und Zubringerdienst, wöchentlich auf den wichtigsten Routen in der ganzen Schweiz.
- Auf Wunsch Lagerung Ihres Materials auf Abruf auf unseren grossen Lagerplätzen (über 100 000 m<sup>2</sup>).

● Komplett eingerichtete Werkstätten und preiswerte Personalunterkünfte stehen unseren Kunden offen, wenn sie — um Transportkosten zu sparen — verschiedene Schweiß- und Montagearbeiten auf unserem Areal ausführen wollen.

● Unsere Fachleute geben gerne weitere Auskünfte und beraten Sie bei Ihren Korrosionsschutzproblemen.

Übrigens: Feuerverzinken ist der preiswerteste und dauerhafteste Rostschutz. Kein Unterhalt jahrzehntelang.



**Verzinkerei AG  
Aarberg BE**

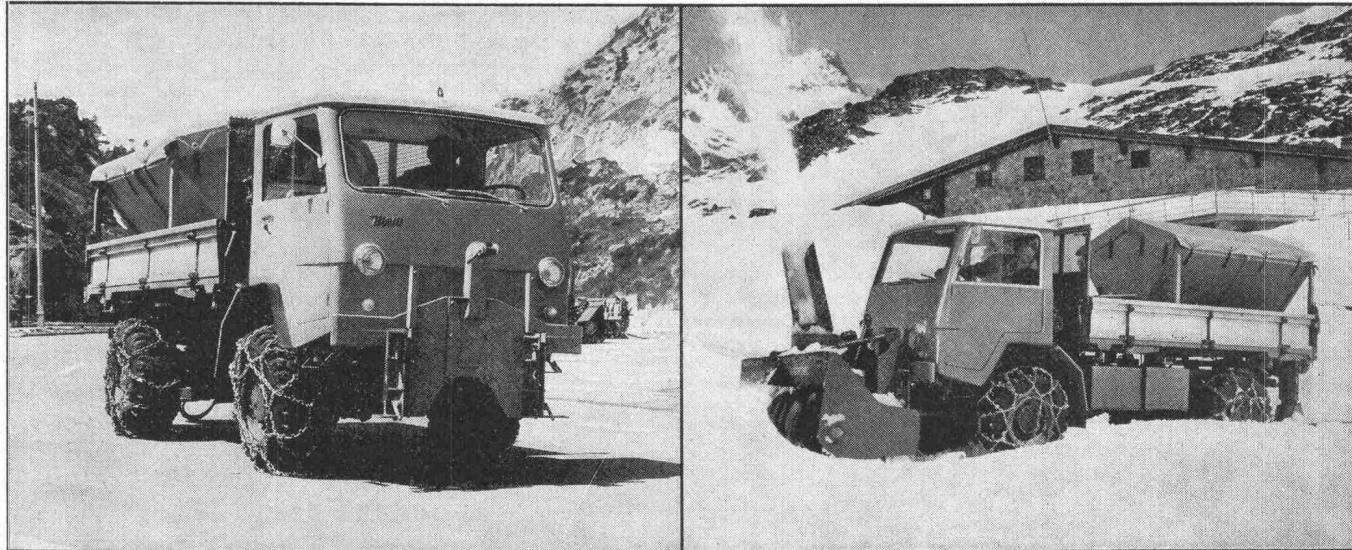
Telefon (032) 82 23 85



**Verzinkerei AG  
Bettwiesen TG**

Telefon (073) 6 21 44

# **So urteilt Urs Keller, Strasseninspektor, über den Meili-MA 4000**



**... Meili konstruiert seine ausbaufähigen Kommunalfahrzeuge extra für die Schweiz!**

Für extreme Strassen-, Gelände und Arbeitsverhältnisse! Für jeden denkbaren Härtefall. Der Meili-MA 4000 ist ein erstaunlich vielseitiges Nutzfahrzeug, das schon in Normalausführung Aufgaben erfüllt, an die sich die meisten «Anderen» seiner Klasse nicht heranwagen.

Der Meili-MA 4000 hat die schmälere Spur, die Ladefläche der «Grossen» und den bestechend engen Wendekreis der «Kleinen». Das robuste Fahrgestell, die verwindungsfreie Chassis-3-Punkt-Lagerung, die überdimensionierten geländegängigen Antriebsräder, die Nutzlast (1 m<sup>3</sup> oder 2 m<sup>3</sup>), der kraftvolle geräuscharme 75-PS Dieselmotor, die serienmässige Differenzialsperre, die rostfreie Fahrerkabine, der zuverlässige Meili-Service (in der ganzen Schweiz) und noch viele vorteilhafte Eigenschaften, ist das Besondere am Meili-MA 4000.

Es gibt ihn auch mit zusätzlichen 5 Kriechgängen (MA 4000 C)!

**Der Meili-MA 4000 ist das ideale Nutzfahrzeug für Gemeinden, Strassenbauämter und Bauunternehmen!**

**Übrigens:** Den MA 4000 gibt es auch in Sonderausführungen nach Wunsch, z.B. mit Doppelkabine.

Möchten Sie noch mehr wissen über den MA 4000? Oder über unsere Anbaugeräte (Schneeschleuder, Schneefräse, Sandstreuerät, Seilwinde, Verladekran, Plattenvibrator etc.)? Rufen Sie uns an! Verlangen Sie Dokumentation, Referenzen oder eine unverbindliche Vorführung. Nicht vergessen: Heute noch den Gutschein einsenden!

**Neu:** Jetzt gibt es den vorteilhaften Meili-Finanzierungsplan! Er erleichtert Ihnen die Anschaffung.

#### **MAS 1600**

MAS 1600: Sattelschlepper, 3,2 t Nutzlast, Allrad, 75-PS Ford (Benzin). Führerschein Kat. A.

MS 1600: 2-Rad-Antrieb bis 4 t Nutzlast.



#### **MA 1500**

MA 1500: Kipper/Schnelltransporter, Allrad, 1,3 t Nutzlast, 52-PS Diesel, Führerschein Kat. A. M 1500: 2-Rad-Antrieb, 1,5 t Nutzlast. MA 1500 C: 15-Gang-Getriebe. MA 1600: 75-PS Ford (Benzin) Allrad.



#### **MA 4000**

MA 4000: Nutz-Kommunalfahrzeug, 4 t Nutzlast, Allrad, 75-PS-Diesel. MA 4000 C: 15-Gang-Getriebe.



**Gutschein**  
Gewünschtes unterschreiben, in Blockschrift ausgefüllt senden an:  
E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach SZ, Telefon 055/75191

Ich wünsche: gesamte Dokumentation / Referenzen

Name/Firma

Branche:

Strasse:

PLZ, Ort:

Tel.:

BZ 70

# **Wenn Sie mit ein und derselben Maschine mit Hochlöffel, Tieflöffel oder Dragline baggern und sie auch noch als Kran verwenden wollen, dann nehmen Sie den Seilbagger von Ruston-Bucyrus**



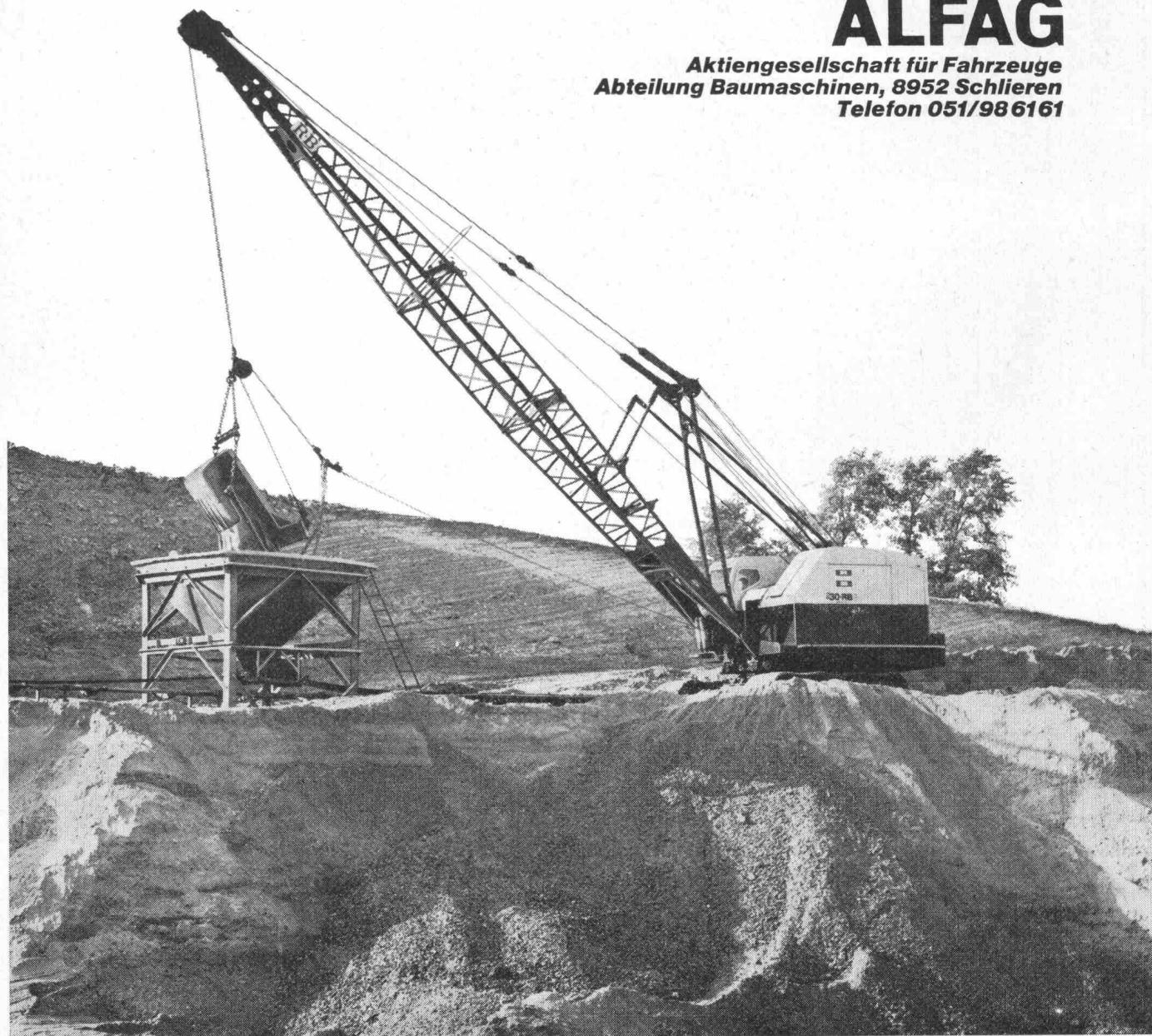
RUSTON-BUCYRUS



Diese vielseitige Verwendungsmöglichkeit, das zeitsparende Umrüsten, die lange Lebensdauer und die hohe Qualität der einzelnen Aggregate ergeben eine aussergewöhnliche Wirtschaftlichkeit. Daher sind 22-RB, 30-RB und 38-RB in der Schweiz zum Begriff geworden. Bei der modernen Konstruktion wurde besonders an die Arbeitserleichterung des Baggerführers gedacht: mit einer effektvollen und betriebssicheren Luftsteuerung, schallisolierte Führerkabine, pneumatischer Kraftstoffpumpe und hervorragender Zugänglichkeit für Service-Arbeiten. — Lassen Sie sich über die neue Ruston-Bucyrus-Reihe orientieren durch die Baumaschinen-Fachleute der Generalvertretung:

## **ALFAG**

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge  
Abteilung Baumaschinen, 8952 Schlieren  
Telefon 051/986161



# Prosit! Propangas!

(Sparen Sie nach Plan — mit Esso Propan)



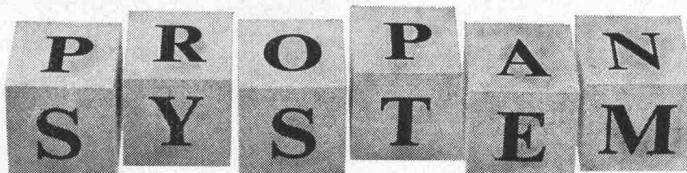
Gas ist das Energiesystem  
der Zukunft.

Wenn Sie sich für Propangas entscheiden,  
entscheiden Sie richtig. Zukunftssicher. Propangas  
hilft dem Bauunternehmer und Bauherrn in  
3facher Hinsicht. Erstens ist Propangas in vielen  
Fällen kostengünstiger. (Sie sparen lange  
Zuleitungen, hohe Installationskosten). Zweitens  
ist der Zeitaufwand kleiner.

Und drittens können Sie  
die Vorteile von Propangas  
bereits während der Bauzeit nutzen (zur Beschleu-  
nung des Trocknungsprozesses, zur Nachtbe-  
leuchtung usw.). Propangas ist mobil, unabhängig  
von teuren Zuleitungen und zukunftssicher.  
Darum bauen Sie auf Gas. Bauen Sie zukunftssicher.  
Senden Sie den Coupon ein, und der Esso Fach-  
mann sendet Ihnen die gewünschten Unterlagen.



Sparen nach Plan — mit Esso Propan



**COUPON**



Ich interessiere mich für den Propan-Systemplan  
und bitte Sie um den unverbindlichen Besuch Ihres  
Spezialisten für folgende Gebiete:

[ ] Haushalt (Kochen, Heizen, Warmwasser)   
[ ] Terrassenheizung   
[ ] Bautentrocknung   
[ ] Schwimmbadheizung

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ortschaft: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Esso Standard (Switzerland), Gas-Abteilung  
Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051/23 97 34

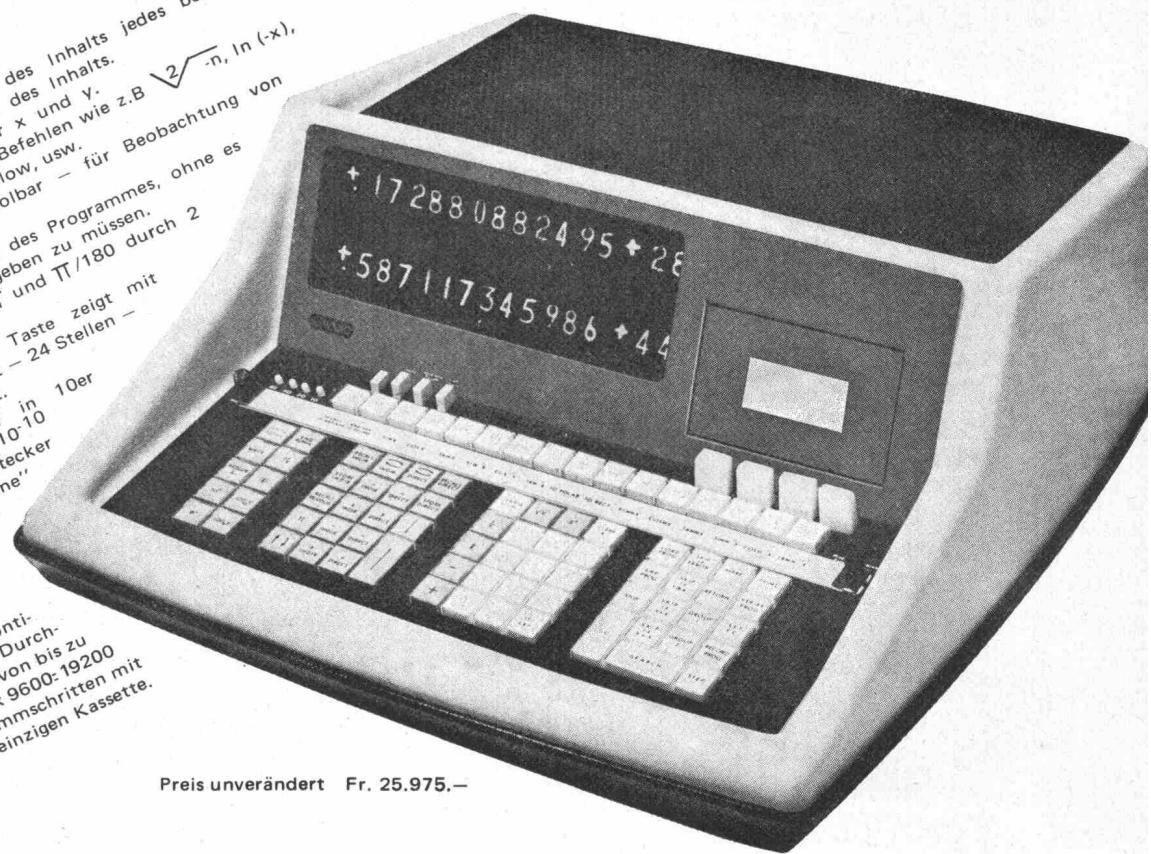
# WANG Calculating Systems

## MODELL 700 die dritte Computer Generation

Der leistungsfähigste  
elektronische  
Tischrechner

### ERHOEHTE LEISTUNGSFAEHIGKEIT

- Steuerregister 62 K bits.
- 122 unabhängige Arbeitsregister.
- Direkte Anzeige in x oder y des Inhalts jedes beliebigen Arbeitssystems - ohne Verlust des Inhalts.
- 12 Tests mit Entscheidung für x und y.
- Blockierung bei unterlaubten Befehlen wie z.B.  $\sqrt{-n}$ , In (-x), unauffindbarer Adresse, Overflow, usw.
- Pause 0,5 Sek. - wiederholbar - für Beobachtung von Teilresultat.
- Korrektur und Ergänzung des Programmes, ohne es nochmals vollständig eingeben zu müssen.
- Berechnung von  $180/\pi$  und  $\pi/180$  durch 2 Schritte.
- "Recall residue" - Taste zeigt mit doppelter Genauigkeit 24 Stellen - an, bei Division, Rest.
- Komma-Verstellung in 10er Potenz 10<sup>10</sup> bis 10<sup>-10</sup>
- Eingang-Ausgangstecker erlaubt "on line" Betrieb.
- Ruf eines Programmsblocks ab Programm, erlaubt kontinuierliche Durchführung von bis max. 2 x 9600: 19200 Programmschritten mit einer einzigen Kassette.



Preis unverändert Fr. 25.975.-

40 KBit Read only Memory Steuerspeicher  
8192 Bit Kernspeicher erlaubt: - 960 Programmschritte bzw.  
- 120 Arbeitsregister.

Doppelanzeige mit NIXIE-Röhren: 12 Stellen, fliegendem Komma, Zeichen, 2-stelligem Exponent (-98 bis +99). Tasten für: + - x : Log<sub>10</sub>, In x, π, e<sup>x</sup>, 10<sup>x</sup>, x<sup>2</sup>, √x, 1/x, INT(x), IxI, 16 Subroutines für trigonometrische, Hyperbolische Funktionen, Winkel in Grad oder Radian, Vektorrechnung, oder zu spezifizierende Spezialfunktionen, durch Programm adressierbar.

Speicher direkt und indirekt adressierbar.  
Unbeschränkte Möglichkeit zur Schleifen- und Programm sprungbildung.

10 Programmblöcke zu max. 960 Schritte auf Magnetband kassette registrierbar.

Höchste Rechengeschwindigkeit dank INTEGRATED CIRCUITS.

Ausgangsschreiber Blattdrucker mit IBM 72 Schreibmaschi anschliessbar, mit alphanumerischer Eingabe ab Program X Y Coordinatograph anschliessbar.

 WANG

Laboratoires Inc. Tewksbury Mass. USA Europe SA Bruxelles

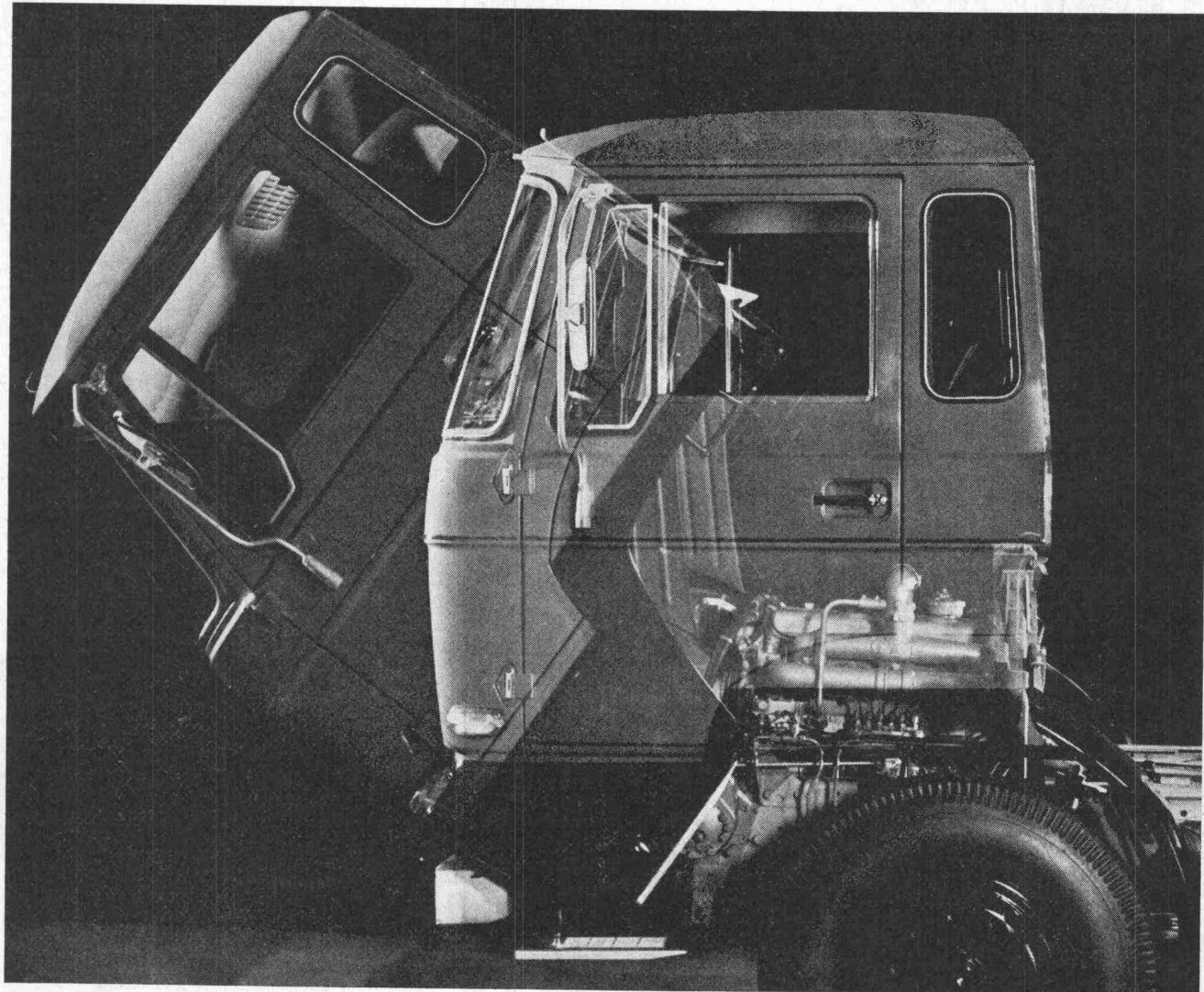
Vertrieb in der Schweiz:

**DATA & CONTROL ENGINEERING**

Case postale 386 1211 Genève 3 Téléphone 022 24 80

# DAF

## die neue Lastwagen-Generation 1970



**Panorama-Frontlenkerkabine:**  
modern, robust, geräumig

**Höhere Motorleistungen**

**Gesamtgewichte: 12 bis 19 Tonnen**

**Bewährte Wirtschaftlichkeit**

### Wir erweitern

unser Vertreter- und Servicenetz  
und suchen deshalb Regional-  
vertreter, Servicewerkstätten  
und Verkäufer.

**DAF**

Generalvertretung für die Schweiz

**FRA**NZ

Automobilwerke Franz AG, 8046 Zürich  
Abteilung Lastwagen,  
Wehntalerstrasse 581, Tel. 051 57 45 41

### COUPON

Senden Sie mir/uns: 

Komplette Dokumentation

Offerte für (Bitte um nähere Angaben!)

Ich/wir bitte(n) um Ihren Telefonanruf  
(Gewünschtes bitte ankreuzen!)

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

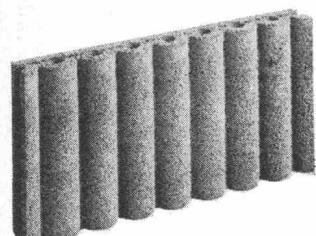
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

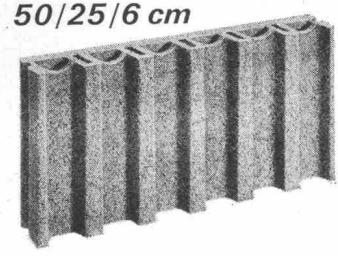
Telefon: \_\_\_\_\_



# Sickerplatten mit Doppelkammern



50/25/6 cm



50/25/8 cm

«Eine gute Sache...» sagte unser Kunde am Telefon und wurde ein Grossabnehmer!

Es ist schon so: BBS-Sickerplatten verkaufen sich selbst.

## Vorteile der BBS-Sickerplatten:

Doppelkammersystem  
Mörtelfreie Lagerfugen

Stauungsfreier Abfluss  
Narrensichere Montage

Für den Kanton Bern

**NEU!**

Für den Kanton Graubünden



Bausteinfabrik  
3527 Heimberg  
Tel. 033 371188

Baustoffwerke AG Surava  
Bahnhofplatz 8  
7000 Chur  
Tel. 081 22 00 25

Baustein & Betonwarenfabrik AG 8957 Spreitenbach  
Pat. No. 471943 Tel. 051 88 8478

# Tageslichttechnik Entwässerung Entlüftung

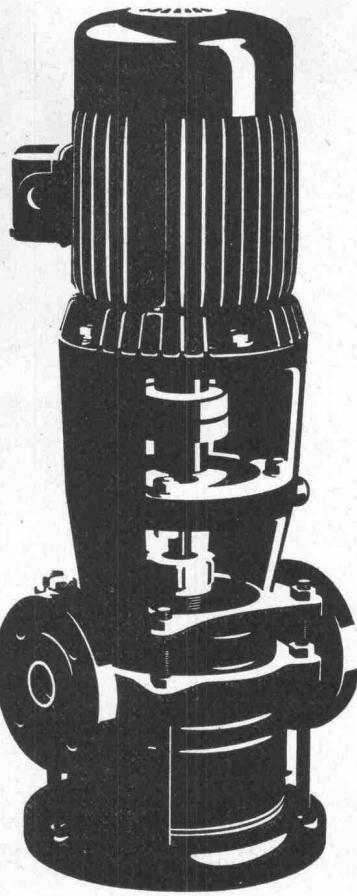
Tageslichttechnik, Entlüftung und Entwässerung: Unser Programm ist den Erkenntnissen modernen Bauens angepasst. Wir wissen, worauf es

ankommt. Qualität ist unser Prinzip. Scherrer – Ihr Partner auf dem Flachdach.

Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 25 79 80



Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk



84 PS

# Auch Ihre Pumpe ist im breiten SIHI-Programm

Zentrifugal- und selbstansaugende Pumpen bis 6000 l/min  
für Kalt- und Heisswasser  
für Treib- und Brennstoffe  
für Wärmeträgeröl  
für Lösungsmittel und Säuren

Kondensatpumpen zum Fördern von siedendem Wasser bei einer erforderlichen Zulaufhöhe von nur 20–60 cm.

Tauchpumpen für Schmutzwasser und Fäkalien

Automatische Fäkalienhebeanlagen

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen P abs. 25 Torr  
kombiniert mit Gasstrahler P abs. 6 Torr

SIHI-Pumpen sind immer richtig.

Nicht zuletzt auch wegen unseres Beratungsdienstes und der kurzen Lieferfristen.

**PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG**

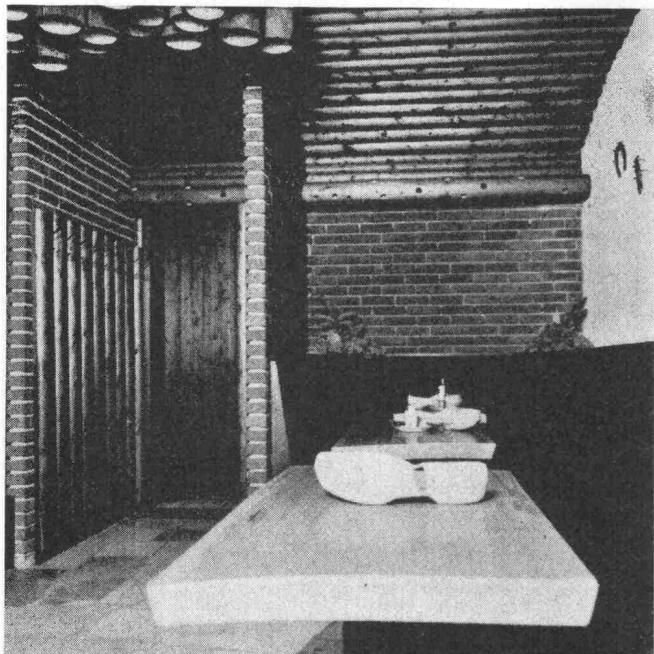
8200 Schaffhausen Goldsteinstrasse 2 Telefon 053-43021

**CONSTRUVT SA**

**LYSS**

Neue Gantenbach-Brücke  
Träger: Bangerter Lyss  
Ing.: Aeberhard & Märki

Freivorbau- und Versetzgerät für vorfabrizierte Brückenträger  
30 To/30 m - Terrainunabhängig - Rasch - Sicher - Rationell -  
Günstig - System Bailey - Mietoffertern Tel. 032 84 24 05



Kombination RUHO-Schalen + Backstein

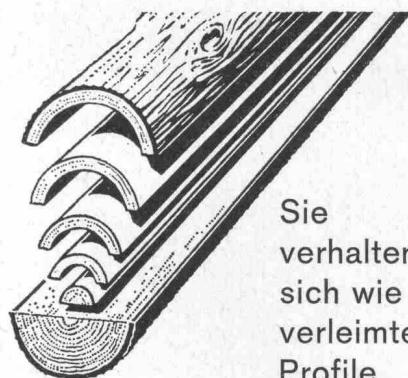


General-Lizenz und Beratung  
**SALES ENGINEERING COMTE AG**  
 Abteilung RUHO Schweiz  
 Tramstrasse 109  
 8050 Zürich, Telefon 051 / 46 66 50

## Neue Gestaltungen mit

# RUHO

Vollholz-Schalen



Sie verhalten sich wie verleimte Profile

### Lieferanten

H. & A. Hefti AG, Zürich  
 Schnoz Söhne, Disentis GR  
 Schnoz Söhne, Wassen UR  
 O. Werlen, Buchs SG  
 Thummel AG, Aesch BL  
 Rich. Lötscher, Burgdorf BE  
 B. Bourquin S. A., Meyrin GE  
 H. Bringhen AG, Visp/Viège VS

Telefon 051 / 62 99 89  
 Telefon 086 / 7 55 57 / 7 53 83  
 Telefon 044 / 6 56 44  
 Telefon 085 / 6 13 58  
 Telefon 061 / 72 50 25  
 Telefon 034 / 2 34 39  
 Telefon 022 / 41 57 20  
 Telefon 028 / 6 20 40

Für andere Gebiete Verkauf zu vergeben

# comolli

Spezialbetonröhren für hohe Ansprüche

PHLOMAX- u. VIBRO-PRESS-Betonröhren mit Spitz- und Doppelglockenmuffen armiert und unarmiert. Baulänge 2 m. Lichtweiten von 20-150 cm.

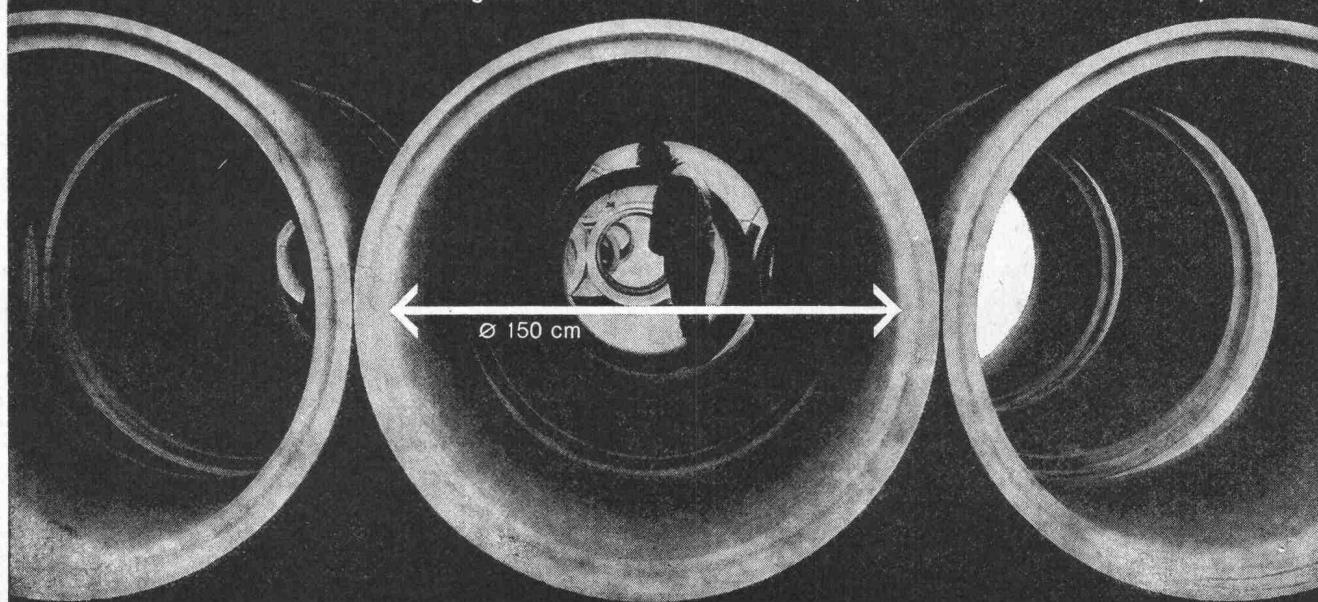
Überzeugen auch Sie sich schon bei nächster Gelegenheit von der Qualität der COMOLLI-Betonröhren

Comolli's Erben AG,  
 5620 Bremgarten/AG

speziell über das genaue Einanderpassen der Muffen, was Ihnen ein rasches Verlegen gewährleistet und damit Ihre Kosten senken hilft.

Prompte Lieferung ab Werk und franko Verwendungsstelle. Wir sind zu jeder Auskunft und technischen Beratung gerne bereit. Tel. 057 / 5 14 14

Vertretung für die Kantone Basel Stadt und Basel Land:  
 GEBR. KOHLER AG, 4633 LÄUFELFINGEN



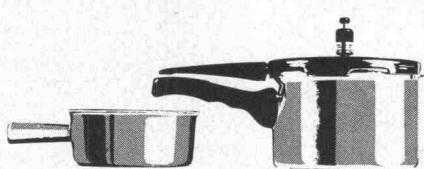
# SABAG

## PLANT

für Sie und Ihre Kundschaft komfortable Einbauküchen, die hohen Ansprüchen gerecht werden. Große Auswahl, reiche Erfahrung und eigene Planung garantieren Ihnen die Ideal-Lösung der Probleme Ihrer Kunden. Besuchen Sie unsere Ausstellungen; sie sind eine Fundgrube zahlreicher interessanter Anregungen.



2



SABAG + BAUMATERIAL AG 2500 Biel

032 353 53 / 359 51

SABAG + BAUMATERIAL AG 6000 Luzern

041 446 161

SABAG LAUSANNE SA 1000 Lausanne

021 269 031

SANITÄRE APPARATE EN GROS  
KÜCHENEINRICHTUNGEN  
ABLAUFLEITUNGEN  
WAND- UND BODENBELÄGE

# SABAG

**Wollen Sie Fabrikationsprozesse automatisieren?  
Wollen Sie aus vorhandenen Kapazitäten mehr Leistung  
herausholen und mehr Qualität?  
Wollen Sie Silo- und Tankinhalte kontinuierlich messen?  
Wollen Sie von unsren Erfahrungen profitieren?**

Wir liefern Ihnen nicht nur vollautomatische Steuerungsanlagen zu günstigen Preisen.

Wir liefern unsere langjährigen Erfahrungen gleich mit. Denn wir haben schon Hunderte von Anlagen projektiert, konstruiert und installiert. Für unzählige Branchen. Zum Beispiel für die Nahrungsmittelindustrie. Für Gas- und Kieswerke. Für chemische Betriebe und für Kunststofffabriken. Undsweiter. Unsere vollautomatischen Anlagen beweisen ihre Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit jeden Tag. Überall in der Welt. Auch unter

extremsten klimatischen Bedingungen. Denn sie steuern, dosieren, mischen und messen in mehr als 30 Ländern.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung – wir lösen auch Ihre Steuerungsprobleme.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG  
Abteilung Programmsteuerungen  
CH-8050 Zürich  
Telefon (051) 46 36 10

